

西方來華宣教士會議(1877—1907年)

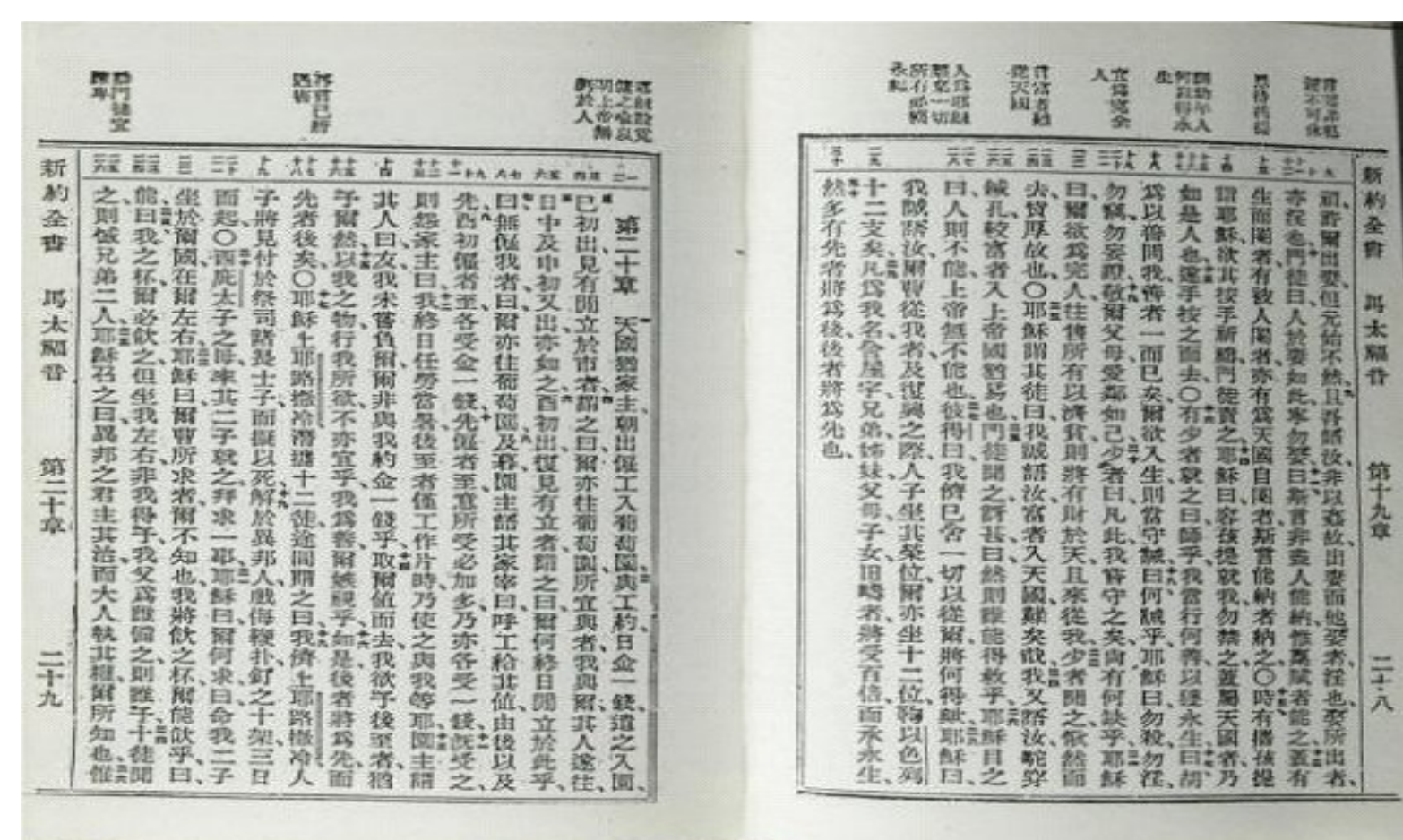
1877年 第一次西方來華傳教士會議



清末時期的上海

1877年在上海舉行第一次來華傳教士會議，討論在中國宣教的現況及策略，大會還組成「益智書會」，專門負責教科書，包括數學、天文、化學、動植物、語文等科目，成為近代中國教科書之開端。類似的會議於1890年及1907年也在上海舉行。在這幾次宣教會議中，研討了中文聖經翻譯、協助中國教會自立自傳、遍傳全中國宣教計劃、禁煙賑災等事工。

1890年 第二次來華傳教士會議 及和合本聖經出版



和合本聖經

1890年，第二次來華傳教士會議中，決定由三個聖經公會合作，共譯各教派通用的聖經譯本。1904年出版了淺文理新約，1906年出版文理新約，1907年出國語新約，1919年出版文理及白話文新舊約全書。其中白話文的新舊約和合本，成為今日最通用的中文聖經。和合本的問世剛好趕上了1919年的五四運動和同時期的新文化運動，成為中國第一部白話文翻譯著作，對中國白話文的普及和發展都起了相當大的積極影響，被譽為最佳的白話文典範作品。



和合譯本委員會



從事漢語聖經修正工作的傳教士